

Автор

инсценировки —

К. С. Станиславский

«СЕЛО СТЕПАНЧИКОВО
И ЕГО ОБИТАТЕЛИ»

В МУЗЕЕ-КВАРТИРЕ Ф. М. Достоевского хранится инсценировка повести Ф. М. Достоевского «Село Степанчиково и его обитатели», сделанная К. С. Станиславским. На титульном листе тетради — заголовок, написанный рукой режиссера: «Фома». Сцены прошлого в 3 действиях». Это тот самый экземпляр, который К. С. Станиславский в письме к Анне Григорьевне Достоевской от 10 апреля 1890 г. просил «принять и сохранить» для своей библиотеки.

Экземпляр музея точно совпадает с режиссерским экземпляром, названным самим Станиславским «экземпляром № 1» (хранится в музее МХАТа). Дело в том, что существовал еще и цензурный экземпляр, происхождение которого Станиславский объясняет и в письме к А. Г. Достоевской и в главе «Успех у себя самого» в книге «Моя жизнь в искусстве». Чтобы обмануть цензуру, не пропускавшую пьесу «Село Степанчиково и его обитатели» по повести Достоевского, Станиславский изменил заглавие пьесы, фамилии и имена действующих лиц. «В таком виде пьеса была разрешена цензурой почти без помарок».

В режиссерском экземпляре и экземпляре, подаренном Станиславским А. Г. Достоевской, восстановлены подлинные имена. Спектакль под названием «Фома» без имени автора был поставлен Станиславским в «Обществе искусства и литературы» 14 ноября 1891 г. На спектакле присутствовал друг и сверстник Достоевского знаменитый беллетрист Д. В. Григорович:

«...Прибежал в экстазе за кулисы, крича, что после «Ревизора» сцена не видала таких ярких, красочных образов»... — рассказывает К. С. Станиславский. Григорович «...хвалил переделку, говоря, что она сделана очень ловко» — отмечает Станиславский в своих записях.

К. С. Станиславскому удалось сохранить в пьесе язык автора, оставить почти нетронутыми отношения действующих лиц между собой. Но своего имени режиссер не разрешал ставить на афишах «так как в противном случае я был бы справедливо осужден в ужасном преступлении: присвоении себе творений великого писателя».

Сам Станиславский играл в пьесе «Фома» роль Ростанева. После «Плодов просвещения» Л. Н. Толстого «Фома» — одна из первых режиссерских работ великого режиссера. «...В спектакле «Село Степанчиково» я сподобился познать истинные радости подлинного артиста-творца».

Г. КОГАН,
директор музея-квартиры
Ф. М. Достоевского.

Музей-квартира
Ф. М. Достоевского

1963

17

1